

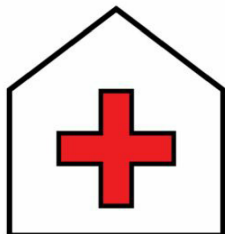
Gdje tražim zdravstvenu pomoć?

Var ska jag söka vård?



Gdje tražim zdravstvenu pomoć?

Var ska jag söka vård?



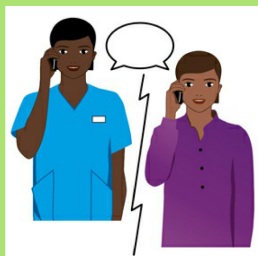
Možete tražiti zdravstvenu njegu u različitim ordinacijama zavisno od toga kakav problem imate. Najčešće možete dobiti pomoć u Domu zdravlja (vårdcentral). Ako ste u stanju opasnom po život, pozovite 112 ili idite u hitnu pomoć (akutmottagning).

Du ska söka vård på olika mottagningar beroende på vad du har för problem. Oftast kan en **vårdcentral** hjälpa dig. Ring 112 eller åk till en **akutmottagning** vid livshotande tillstånd.



Na stranici 1177.se možete dobiti informacije o zdravlju i bolestima na različitim jezicima. Takođe možete naći gdje se nalazi najbliži Dom zdravlja ili hitna pomoć.

På webbplatsen 1177.se kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk. Du kan också hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.



Možete i pozvati broj telefona 1177. Tada ćete razgovarati sa medicinskom sestrom. Možete telefonirati svakog dana, 00-24h.

Du kan också ringa telefonnummer 1177. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.



Medicinska sestra će Vam dati savjete i pomoći Vam oko toga šta možete uraditi kod kuće vezano za bolest ili povredu. Prije završetka razgovora medicinska sestra će Vas informirati trebate li tražiti zdravstvenu pomoć, kome, gdje i kada se možete obratiti.

Sjuksköterskan ger dig råd och hjälp med hur du kan ta hand om sjukdomen eller skadan hemma. Innan samtalet avslutas informerar sjuksköterskan dig om du behöver söka vård, vart du ska vända dig och när.

Zdravstveni centar

Vårdcentral



Za većinu povreda i bolesti ići ćete u Dom zdravlja. Dom zdravlja Vam na primjer može pomoći ako dugo imate povišenu temperaturu, imate alergiju ili želite prestati pušiti.

Du ska gå till en vårdcentral för de flesta skador och sjukdomar. Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller vill sluta röka.



Dom zdravlja Vam može pomoći i ukoliko imate psihičkih problema. Možete dobiti podršku i nekoga s kim možete razgovarati.

Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem. Du kan få stöd och någon att prata med.



Dom zdravlja Vam dalje pomaže ukoliko Vam je potrebna specijalistička njega. Tada Dom zdravlja kontaktira druge ordinacije. To se zove uputnica.

Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad sjukvård. Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Detta kallas remiss.



Telefonirajte Domu zdravlja kako biste rezervirali vrijeme ili zamolili za pomoć. Domovi zdravlja su često otvoreni radnim danom od ujutro do popodne. U neke Domove zdravlja možete doći bez najave.

Ring till vårdcentralen för att boka tid eller be om hjälp. Vårdcentraler är ofta öppna på vardagar från morgon till eftermiddag. Vissa vårdcentraler har drop-in.

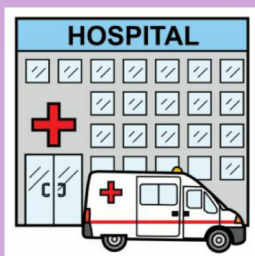


Naveče, tokom noći i vikendom možete otići u otvorenu dežurnu centralu ili dežurnu ordinaciju. Tamo ćete dobiti pomoć ukoliko imate problem koji ne može da sačeka do sljedećeg dana.

På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning. Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag.

Hitna pomoć

Akut vård



U slučaju akutnih bolesti ili povreda morate otići u hitnu pomoć u bolnicu. Pozovite 1177 ako niste sigurni kome da se obratite.

Vid akuta sjukdomar eller skador ska du åka till en akutmottagning på ett sjukhus. Ring 1177 om du är osäker på vart du ska vända dig.



Primjeri akutnih stanja su akutna bol u grudima, paraliza, lom kosti i velike rane. Takođe se možete obratiti hitnoj pomoći kod akutnih psihičkih stanja.

Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår. Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd.



Nemojte ići u hitnu pomoć s lakšim problemima. U tom slučaju se obratite Domu zdravlja da biste dobili pomoć

Åk inte till akutmottagningen med lättare problem. Då ska du kontakta en vårdcentral för att få hjälp.



Pozovite 112 u akutnoj situaciji i ako je nečiji život ugrožen. Možete dobiti pomoć tumača preko telefona ako je to potrebno.

Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp av en tolk via telefon om det behövs.



Pozovite 112 ako Vam je teško disati, teško ste povrijeđeni, imate bolove u grudima ili ako je neko onesviješten. Centrala za uzbunjivanje odlučuje da li su potrebna kola hitne pomoći.

Ring 112 om du har svårt att andas, är svårt skadad, har smärtor i bröstet eller om någon är medvetslös. Larmcentralen bedömer om det behövs en ambulans.

Njega zuba

Tandvård



Kada Vam je potrebna zubna njega, otidite u Opću njegu zuba ili kod drugog stomatologa na kojeg Vas region uputi. Možete naći najbližu ordinaciju na 1177.se

När du behöver tandvård ska du gå till Folk tandvården eller en annan tandläkare som regionen hänvisar till. Du kan hitta närmaste mottagning på 1177.se.



Zdravstvena njega je besplatna za djecu do 19 godina. Lijekovi na recept su besplatni za djecu do i sa 17 godina. Za odrasle se mora platiti.

Hälso- och sjukvård är gratis för barn till och med 19 år. Medicin på recept är gratis för barn till och med 17 år. För vuxna kostar det pengar.



Važno je da dođete u Vašu posetu. Javite nam najkasnije 24 sata prije posjete ako ne možete doći. Inače ćete dobiti račun.

Det är viktigt att du kommer till ditt besök. Meddela senast 24 timmar innan besöket om du inte kan komma. Annars får ni en räkning.



Svi koji ne znaju švedski imaju pravo na tumača. Recite da Vam je potreban tumač kada rezervišete vrijeme. Osoblje će Vam naručiti tumača. Djeca i rodbina ne mogu da tumače.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



Zdravstveno osoblje i tumač imaju dužnost tajnosti. Ne mogu ništa da kažu o Vama bez da ste to odobrili.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det.



För info om symbollicenser: <http://www.dart-gbg.org/licenser>
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med berörda verksamheter inom Västra Götalandsregionen.

www.kom-hit.se/flykting



Flykting



VÄSTRA
GÖTALANDSREGIONEN